日本年金の基礎知識について

जापानी पेंशन की बुनियादी जानकारी

THE BASICS OF JAPAN'S PENSION SYSTEM

ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับระบบบำนาญของญี่ปุ่น

DASAR-DASAR SISTEM PENSIUN JEPANG

BASIC NA KAALAMAN UKOL SA SISTEMA NG JAPAN PENSION



11月15日（日曜日）
11:00 ~ 12:00

コープさっぽろ しずない店
2階 会議室

कोप सप्पोरो शिज़ुनाई स्टोर
दूसरी मंज़िल का मीटिंग रूम

https://maps.app.goo.gl/4nN1QXjGNa7GbTL66

新ひだか町 静内こうせい町 2丁目7-15
7-15 Shizunai-koseicho 2-chome, Shinhidaka Town

- 日本語、ヒンディー語、英語、タイ語、インドネシア語とタガログ語の資料が用意されます。
- **Seminar materials will be available in Japanese, Hindi, Thai, English, Indonesian, and Filipino.**
- **सेमिनार का मटीरियल जापानी, हिंदी, अंग्रेज़ी, थाई, इंडोनेशियाई और तागालोग भाषाओं में उपलब्ध होगा।**
- **เอกสารประกอบการสัมมนาจะมีให้บริการในภาษาญี่ปุ่น ฮินดี อังกฤษ ไทย อินโดนีเซีย และตากาล็อก**
- **Materi seminar akan tersedia dalam bahasa Jepang, Hindi, Thailand, Inggris, Indonesia, dan Tagalog.**
- **May mga dokumento para sa seminar na nakasulat sa mga wikang Hapon, Hindi, Ingles, Thai, Indonesian, at Tagalog.**

申し込みフォーム
आवेदन के लिए QR कोड
Application Form
การลงทะเบียนจอง
Formulir pendaftaran
Form ng Aplikasyon

https://forms.gle/UQeUccCjv8u5ExcTA

セミナーの内容

このセミナーでは公的年金の概要や帰国する時の脱退一時金請求、遺族年金等の年金の種類など、日本の年金制度について説明します。

参加無料！

विषय

इस सेमिनार में आप जापानी पेंशन प्रणाली के बारे में जान सकते हैं। इसमें सार्वजनिक पेंशन का अवलोकन, अपने देश वापस लौटने पर एकमुश्त भुगतान (लंप-सम विड्रॉल) का दावा कैसे करें, और दी जाने वाली पेंशन के प्रकार व राशि (जैसे कि आश्रितों को मिलने वाली पेंशन) जैसी जानकारियां शामिल हैं।

निःशुल्क

SEMINAR CONTENT

At this seminar, you can learn about the Japanese pension system, including an overview of public pensions, how to claim lump-sum withdrawal payments upon returning to your home country, and the types and amounts of pensions paid, such as survivors' pensions.

PARTICIPATION IS FREE!

เนื้อหาการสัมมนา

การสัมมนาครั้งนี้จะอธิบายเกี่ยวกับระบบบำนาญของญี่ปุ่น รวมถึงภาพรวมของระบบเงินบำนาญสาธารณะ ขั้นตอนการขอรับเงินก้อนถอนเมื่อกลับประเทศบ้านเกิด และประเภทของเงินบำนาญและจำนวนเงิน เช่น เงินบำนาญสำหรับผู้รอดชีวิต

เข้าร่วมฟรี!

TOPIK SEMINAR

Dalam seminar ini akan dijelaskan mengenai sistem pensiun di Jepang, termasuk gambaran umum pensiun publik, klaim pencairan uang pensiun saat kembali ke negara asal (*Dattai Ichijikin*),dan juga berbagai jenis pensiun seperti pensiun ahli waris, dan topik terkait lainnya.

PARTISIPASI GRATIS!

NILALAMAN NG SEMINAR

Ang Seminar na ito ay magbibigay sa atin ng basic na kaalaman ukol sa sistema ng Japan Pension, kabilang na ang tungkol sa Public pension, Lump-sum withdrawal payment kung tayo ay babalik na sa ating sariling bansa at halagang matatanggap kapag pumanaw na ang ating kabiyak na siyang nagbabayad ng pension.

ANG PAKIKILAHOK AY LIBRE!